

## DEUTSCH

### WIR BERATEN, BETREUEN UND BEGLEITEN

» Menschen, die aufgrund rassistischer, antisemitischer Motive, aufgrund ihrer Wohnungslosigkeit oder die aufgrund ihrer Religionszugehörigkeit, sexuellen Orientierung oder geschlechtlichen Identität, ihrer Behinderung, ihrer politischen Einstellung oder ihres politischen Engagements gegen rechts von verbaler und körperlicher Gewalt bzw. von Diskriminierung betroffen sind

» Betroffene von Konflikten und Gewalt im Bereich Migration (häuslicher Gewalt, ehrbezogener Gewalt, Zwangsheirat, bei interkulturellen/interreligiösen Konflikten)

» Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene in Opfer- und Zeug\*innen-situationen (bei Konflikten und Gewalt im Schulalltag, im Freizeitbereich sowie in familiären Zusammenhängen)

» deren Angehörige, Umfeld und Zeug\*innen

Unabhängig vom Tathintergrund stehen wir für eine erste Beratung und fachgerechte Vermittlung zu relevanten Ansprechpartner\*innen zur Verfügung.

### WIR INFORMIEREN

über die psychosoziale und rechtliche Situation von Betroffenen. Hierfür bieten wir für direkt und indirekt Betroffene sowie für die Öffentlichkeit und Multiplikator\*innen Gruppenveranstaltungen an. Kontaktieren Sie uns gerne!

### WIR UNTERSTÜTZEN BEI

» der Klärung der rechtlichen Situation  
» der psychischen Verarbeitung  
» dem Aufbau von Opferschutz  
» Kontakten mit Behörden und der Durchsetzung von Ansprüchen  
» der Organisation von finanzieller Unterstützung

## FRANZÖSISCH

### SERVICE DE CONSULTATION POUR LES VICTIMES

On devient victime d'un crime de façon inattendue et sans culpabilité. Une telle expérience peut avoir des conséquences psychologiques, sociales et matérielles considérables. Les personnes concernées, les proches et les témoins bénéficient de l'attention et du soutien dans notre projet.

### NOUS CONSEILLONS, SOUTENONS ET ACCOMPAGNONS

» les personnes victimes de violence verbale et physique ou de discrimination fondée sur des motifs racistes, antisémites, le sans-abrisme, la religion, l'orientation ou l'identité sexuelle, le handicap, l'affiliation politique ou l'engagement politique contre la droite  
» les personnes touchées par les conflits et la violence dans le domaine de la migration (violence domestique, violence liée à l'honneur, mariage forcé, conflits interculturels/interreligieux)  
» those affected by conflicts and violence related to migration (domestic violence, honour-related violence, forced marriage, intercultural/interreligious conflicts)  
» children, young people and young adults in victim and witness situations (conflicts and violence in everyday school life, in leisure activities or in family contexts)  
» their relatives, people close to them and witnesses

Indépendamment du contexte du crime, nous sommes à votre disposition pour une première consultation et une médiation professionnelle auprès des personnes de contact concernées.

### NOUS INVESTISONS DANS LA FORMATION

» par des actions d'information et de prévention, nous informons le public sur la situation psychosociale et juridique des victimes.  
» nous offrons aussi des formations aux professionnelles et aux autres multiplicateurs  
» nous vous invitons à nous contacter!

### NOUS ASSISTONS AVEC

» la clarification de la situation juridique  
» le soutien psychique  
» le développement de la protection des victimes  
» les contacts avec les autorités et l'exécution des créances  
» l'organisation du soutien financier

## SPANISCH

### ASESORÍA PARA VÍCTIMAS

Cuando uno se vuelve víctima de un delito, eso pasa sin aviso previo y sin culpa. Tal acontecimiento puede desencadenar consecuencias psíquicas, sociales y materiales enormes. A través del proyecto, los/as afectados/as, las familiares y los testigos reciben la atención y el apoyo necesarios.

### NOSOTROS ACONSEJAMOS, ASESORAMOS Y ACOMPAÑAMOS A

» personas que se ven afectadas por violencia verbal o física a causa de motivos racistas, antisemitas, a causa de su falta de hogar o por su confesión religiosa, por su orientación sexual o su identidad de género, su discapacidad, su postura política o su activismo político contra la derecha  
» afectados/as por conflictos y violencia en un contexto migratorio (violencia casera, violencia a causa del honor, matrimonio forzado, por conflictos interculturales/interreligiosos)  
» niños/as, jóvenes y adultos jóvenes en posiciones de víctima y de testigo (en caso de conflictos y violencia en la vida escolar, en los espacios de ocio y en contextos familiares)  
» a sus parientes, al entorno social y a los testigos

Independientemente del trasfondo del crimen ofrecemos asesoramientos primordiales y establecemos profesionalmente el contacto con los órganos indicados.

### EDUCAMOS MÁS

» a través de eventos informativos y preventivos informamos al público sobre la situación psicosocial y legal de las víctimas  
» Nuestros cursos de capacitación para divulgadores pretenden sensibilizar a grupos profesionales cooperantes de las necesidades de los/as afectados/as.  
» Póngase en contacto con nosotros!

### AYUDAMOS A

» esclarecer la situación legal  
» procesar psíquicamente lo acontecido  
» establecer las medidas de protección para víctimas  
» ponerte en contacto con autoridades y a la hora de hacer valer derechos  
» organizar apoyo financiero

## SPRECHZEITEN

**Mo 14:00 – 16:00 Uhr** Amtsgericht Leipzig, Bernhard-Göring-Straße 64, nach vorheriger Terminvereinbarung

jeden 1. + 3. Internationale Frauen e.V., Konradstraße 60 a

jeden 2. + 4. Perspectives, im Allee Center, Ludwigsburger Straße 9

\* Nach vorheriger Terminvereinbarung

**Do 16:00 – 17:00 Uhr** Opferberatungsstelle, Kochstraße 10

\* Persönliche Termine nach Vereinbarung

## KONTAKT

Kochstraße 10, 04275 Leipzig

**Tel.:** 0341 332 039 70

**Mobil:** 0176 843 633 98

**Fax:** 0341 256 970 10

**e-mail:** opferberatung@raa-leipzig.de

**Web:** www.raa-leipzig.de



## RUSSISCH

### КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ ЖЕРТВ

Человек становится жертвой уголовного преступления неожиданно и без вины. Такой опыт может привести к значительным психологическим, социальным и материальным последствиям. Пострадавшие, родственники и свидетели узнают в проекте о том, какказать необходимое внимание и поддержку

### МЫ КОНСУЛЬТИРУЕМ, КОНТРОЛИРУЕМ И СОПРОВОЖДАЕМ

- » Люди, затронутые словесным и физическим насилием или дискриминацией по признаку расизма, антисемитизма, бездомности, религии, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, инвалидности, политической принадлежности или политической приверженности праву
- » Жертвы конфликтов и насилия в сфере миграции (домашнее насилие, насилие в защите чести, принудительные браки, межкультурные / межрелигиозные конфликты)
- » Дети, подростки и молодые люди в ситуациях виктимизации и свидетелей (в конфликтах и насилии в повседневной школьной жизни, в сфере досуга и в семейных отношениях)
- » их родственники, окружающая среда и свидетели

Независимо от повода применения насилия, мы доступны для первой консультации и профессионального размещения для соответствующих контактных лиц.

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ ОБУЧЕНИЕ

- » Посредством информационных и профилактических мероприятий мы разъясняем общественности о психосоциальном и правовом положении жертв.
- » Мы также предлагаем обучение для профессионалов и других мультиплексоров.
- » Свяжитесь с нами!

### МЫ СОДЕЙСТВУЕМ ПРИ

- » Разъяснение правовой ситуации
- » Психологическая поддержка
- » Организация программы защиты жертв
- » Контакты с органами власти и помощь по обеспечению исполнения требований и претензий
- » Организация финансовой поддержки

## ARABISCHE

### استشارات الضحايا

قد يقع الشخص ضحية جريمة جنائية على نحو غير متوقع ومن دون ذنب. مثل هذه التجربة يمكن أن يكون لها آثار نفسية، اجتماعية، ومادية وخيمة. يمكن للأشخاص المتضررين، وأقاربهم، والشهود أن يتعرفوا على سبل الاهتمام والدعم اللازمين من خلال مشروعنا:

### نحن نقدم الاستشارة، ونرعي، ونراقب

- \* الأشخاص المتضررين من التمييز أو العنف النفسي أو الجسدي بداعِ العنصرية، أو معاداة السامية، أو بسبب انعدام المأوى، أو الانتماء لدين معين، أو بسبب الميول أو الهوية الجنسية، أو الإعاقة، أو الموقف السياسي، أو الانخراط في نشاط سياسي ضد اليهود.

- \* ضحايا النزاعات والعنف في المهاجر (العنف الأسري، وجرائم الشرف أو الزواج القسري، وفي حالات الصراعات بين الثقافات/ بين عقائد)
- \* الأطفال، والشباب، والبالغين الشباب في حالة تعرضهم لمواقف تجعلهم ضحايا أو شهود (صراعات وأعمال عنف في الحياة المدرسية اليومية، وفي المجال الترفيهي، أو في السياق العائلي)
- \* أقاربهم، ومحبيهم، والشهود

بعض النظر عن خلفيات الواقع، نحن نوفر الاستشارات الأولية، والوساطة المهنية مع المسؤولين المعنيين.

### نوائل التأهيل

- \* تقوم بتوعية الرأي العام فيما يخص الوضع النفسي والاجتماعي، والقانوني للضحايا، من خلال فعاليات توفير المعلومات وسبل الرقابة.
- \* تقدم التدريبات للمتخصصين وغيرهم من الفاعلين في هذا المجال.
- \* بادروا بالتواصل معنا!

### نحن نقدم الدعم:

- \* لإيضاح الموقف القانوني
- \* الحصول على التأهيل النفسي
- \* للتعرف على سبل حماية الضحايا
- \* للتواصل مع الجهات المسؤولة وإنفاذ المطالبات
- \* لتنظيم الحصول على الدعم المادي

## FARSI

### مشاوره برای قربانیان خشونت

کسانی که مورد خشونت و تحریر هستند، به صورت ناخواسته و بدون هیچ

نقیبی را به قربانی آن مبدل می شوند.

چنین تجربه ای می تواند پیامدهای روحی، روانی، اجتماعی و مادی به همراه داشته باشد.

قربانیان، وابستگان و شاهدان انواع خشونت ها می توانند از طریق این پروژه حمایت ها و راهنمایی های لازم را کسب نمایند.

ما به شما مشاوره می دهیم، از شما حمایت کرده و همراهیتان می کنیم.

افرادی که قربانی خشونت کلامی و جسمی یا تعییض با انگیزه های

نزد اپرستانه یا یهودستیز اند یا اینکه این خشونت و تعییض را به خاطر نداشتن سرپناه، باور های دینی و مذهبی، گرایش جنسی و هویت جنسیتی، مطلعیت، جهت گیری و فعالیت سیاسی علیه جناح راست گرا تجربه می کنند.

\* مهاجرانی که به نحو درگیر انواع خشونت اعم از خشونت خانگی،

ازدواج اجباری، تضاد درون فرهنگی، میان فرهنگی و دینی می باشند.

\* کودکان، نوجوانان و جوانان چه در جایگاه قربانی خشونت و چه در

جایگاه شاهد خشونت (خشونت و درگیری در مدرسه، در هنگام فراغت و همچنین در روابط خانوادگی). همچنین وابستگان و اطرافیان و شاهدان فارغ از پیش زمینه و علت وقوع جرم، می توانند از مشاوره ای اولیه ما بهره ببرند و توسط ما به افراد متخصص ارجاع داده شوند.

ما سطح آکاهی شرکت کنندگان را با دادن اطلاعات مرتبط و جلسات

مرتبه بالا برده و برایشان در مورد شرایط حقوقی و اجتماعی- روانی قربانیان توضیحات لازمه را ارائه می نماییم.

کارگاه های آموزشی تحت نظر متخصصین مجرب ما برگزار شده و

همچنین کارگاه های عمومی به همراه متقاضیان دیگر نیز از دیگر خدمات آموزشی ما محسوب می شود.

با ما تماش بگیرید!

ما در این زمینه ها از شما حمایت می کنیم:

\* توضیح و تشرییح شرایط حقوقی

\* تحلیل روانشناسی

\* ساز و کار حمایت از قربانی

\* ارتباط با ادارات و به جریان اندختن درخواست های اداری

\* سازمان دهنی حمایتهای مالی

## URDU

### مشاورہ برائے متاثرین

ایک جرم سے متاثرہ شخص اکثر اکیلا اور بنا امید کے رہ جاتا ہے۔ اس قسم کا تجربہ اپنے ساتھ انتہائی شدید نفسیاتی، سماجی اور مادی مضمورات کا سبب بن سکتا ہے۔ متاثرین، اور ان کے اقارب اور گوابان کے لیے یہ پروجیکٹ مدد گار ثابت ہو گا۔

**ہم مشورہ دیتے، خیال رکھتے اور مختلف مقامات پر آپ کے ساتھ جلتے ہیں**

وہ لوگ جو نسلی تعصب یا اپنے یہودی النسل بننے کی بنا پر نفرت کا شکار ہوں یا اپنے سیاسی افکار یا اپنی سیاسی سرگرمیوں کی وجہ سے جسمانی شدید یا امتیازی سلوک کا شکار ہوں

متاثرین جو سیاسی پناہ کے میدان میں شدید زبردستی کی شادی، بین القاقی اور بین المذاہب تمازعات عزت سے منسلک شدید زبردستی کی شادی، بین القاقی اور بین المذاہب تمازعات

بچے، باڑکے لڑکیاں اور بالغ خواتین و حضرات جو شدید اور گوابی کی بنا پر سکول میں تمازعات اور شدید، فارغ اوقات اور عام حالات میں متذکرہ بالا مشکلات کا شکار ہوں۔

ان کے اقارب، ماحصل اور گوابان و سیارے کے اپنے کاربین سے قلع نظر، ہم آپ کی ابتدائی مشاورت اور متعلقہ اور مناسب افراد واقعہ کے اسی سے قلع نظر، ہم آپ کی ابتدائی مشاورت اور متعلقہ اور مناسب افراد سے آپ کاربینے کرائے کے لیے حاضر ہیں۔

**ہم مزید تعلیم حاصل کرتے ہیں**

پذیریعہ معلومات اور روک تھام سینمار ہم عوام کو متاثرین کا نفسیاتی و سماجی اور قانونی حالت کے بارے میں آگاہ کرتے رہتے ہیں۔

بہ ملازمین کے لیے سینمارز کا انعقاد کرتے رہتے ہیں۔

**ہم سے رابطہ کریں۔**

**ہم آپ کی مدد کرتے ہیں**

قانونی حالت کی وضاحت کرنے کے لیے نفسیاتی حالت کی بہتری کے لیے

متاثرین کی بہبود کے لیے کام کرنا

حکومتی اداروں سے رابطہ کرنا اور متاثرین کے حقوق کے لیے جدوجہد کرنا

**مالی مدد کے لیے منظم جدوجہد**

اوقات ملاقات

اسکے علاوہ پہلے سے مقرر رکھدے وقت



## Opferberatung

Opfer einer Straftat wird man unverhofft und ohne Schuld. Solch ein Erlebnis kann erhebliche psychische, soziale und materielle Folgen auslösen. Betroffene, Angehörige und Zeug\*innen erfahren hier die notwendige Zuwendung und Unterstützung.

